

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
	I <i>Informācija</i>	
	<b>Komisija</b>	
2006/C 248/01	Euro maiņas kurss .....	1
2006/C 248/02	Apgrozībai paredzēto euro monētu jauna valsts puse .....	2
2006/C 248/03	Apgrozībai paredzēto euro monētu jauna valsts puse .....	3
2006/C 248/04	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem — Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu .....	4
2006/C 248/05	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem — Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu .....	7
2006/C 248/06	Dalībvalstu sniegtā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas 2001. gada 12. janvāra Regulu (EK) Nr. 70/2001 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu, sniedzot valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem <sup>(1)</sup> .....	10
2006/C 248/07	Informācija, ko paziņojušas dalībvalstis par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas 2001. gada 12. janvāra Regulu (EK) Nr. 68/2001 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu mācību atbalstam <sup>(1)</sup> .....	17
2006/C 248/08	Dalībvalstu sniegtā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas 2002. gada 12. decembra Regulu (EK) Nr. 2204/2002 par Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu nodarbinātībai <sup>(1)</sup> .....	18
2006/C 248/09	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem — Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu <sup>(1)</sup> .....	20
2006/C 248/10	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.4411 — AXA IMD/Investkredit/Europolis) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> .....	22

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs (turpinājums)	Lappuse
2006/C 248/11	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.4303 — Thales/Finmeccanica/AAS and Telespazio) <sup>(1)</sup> .....	23
2006/C 248/12	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.4382 — TPG/Aleris) <sup>(1)</sup> .....	24
2006/C 248/13	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.4317 — Aviva/De Agostini/Sopaf/Bipielle Net) <sup>(1)</sup> .....	24
2006/C 248/14	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.4363 — Yum/Pizza Hut) <sup>(1)</sup> .....	25
2006/C 248/15	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.4339 — SCOR/Revios) <sup>(1)</sup> .....	25
2006/C 248/16	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.4357 — Bridgepoint/Dorna) <sup>(1)</sup> .....	26
2006/C 248/17	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.4386 — Cinven/Aero Invest) <sup>(1)</sup> .....	26

---

## II *Sagatavošanas dokumenti*

.....

---

## III *Paziņojumi*

### **Komisija**

2006/C 248/18	F-Parīze: Regulāro gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšana — Uzaicinājumi uz konkursu, ko saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu Francija izsludina attiecībā uz regulārās gaisa satiksmes pakalpojumiem ar izlidošanu no Strasbūras .....	27
2006/C 248/19	UK-Kārdifa: Regulārās gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšana — Uzaicinājums dalībai konkursā, ko saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu izsludinājusi Apvienotā Karaliste, regulārās gaisa satiksmes pārvadājumu veikšanai maršrutā Cardiff — RAF Valley, Anglesey <sup>(1)</sup> .....	29




---

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## I

(Informācija)

## KOMISIJA

**Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>**  
**2006. gada 13. oktobris**  
 (2006/C 248/01)

**1 euro =**

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,2550	SIT	Slovēnijas tolērs	239,56
JPY	Japānas jēna	149,84	SKK	Slovākijas krona	36,853
DKK	Dānijas krona	7,4547	TRY	Turcijas lira	1,8460
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,67440	AUD	Austrālijas dolārs	1,6689
SEK	Zviedrijas krona	9,2564	CAD	Kanādas dolārs	1,4246
CHF	Šveices franks	1,5932	HKD	Hongkongas dolārs	9,7729
ISK	Islandes krona	85,67	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,9006
NOK	Norvēģijas krona	8,4285	SGD	Singapūras dolārs	1,9868
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	KRW	Dienvietkorejas vons	1 197,46
CYP	Kipras mārciņa	0,5767	ZAR	Dienvietāfrikas rands	9,3971
CZK	Čehijas krona	28,256	CNY	Ķīnas jauna renminbi	9,9164
EEK	Igaunijas krona	15,6466	HRK	Horvātijas kuna	7,4222
HUF	Ungārijas forints	265,35	IDR	Indonēzijas rūpija	11 552,90
LTL	Lietuvas lits	3,4528	MYR	Malaizijas ringits	4,6209
LVL	Latvijas lats	0,6960	PHP	Filipīnu peso	62,719
MTL	Maltas lira	0,4293	RUB	Krievijas rublis	33,8090
PLN	Polijas zlots	3,8844	THB	Taizemes bats	46,985
RON	Rumānijas leja	3,5070			

(<sup>1</sup>) *Datu avots:* atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

**Apgrozībai paredzēto euro monētu jauna valsts puse**

(2006/C 248/02)



*Valsts puse jaunajai piemiņas 2 euro monētai, ko laidusi apgrozībā Somija*

Apgrozībā esošajām euro monētām ir likumīga maksāšanas līdzekļa statuss visā euro zonā. Komisija publicē visus jauno euro monētu dizainparaugus <sup>(1)</sup> ar mērķi informēt personas, kuru profesionālā darbība ir saistīta ar monētām, kā arī sabiedrību kopumā. Saskaņā ar Padomes 2003. gada 8. decembra Secinājumiem <sup>(2)</sup> dalībvalstīm un valstīm, kas ar Kopienu ir noslēgušas monetāro nolīgumu, ir atļauts laist apgrozībā noteiktu piemiņas euro monētu daudzumu ar nosacījumu, ka ikviena dalībvalsts katru gadu var emitēt ne vairāk kā viena jauna dizaina monētu 2 euro nominālvērtībā. Šīs monētas atbilst parasto apgrozībā esošo euro monētu tehniskajām pazīmēm, bet tām aversa valsts pusē ir piemiņas elements.

**Emisijas valsts:** Somija

**Piemiņas monētas elements:** vispārēju un vienlīdzīgu vēlēšanu 100. gadadiena

**Dizainparauga faktiskais apraksts:** monētas iekšējā daļā attēlota vīrieša seja un sievietes seja, kas atdalītas ar līniju. Monētas kreisajā pusē ir datums "1.10.1906" un monētas labajā pusē ir gadskaitlis, kuram pa vidu iekļauta valsts abreviatūra — 20 FI 06. Monētu kaltuves zīme "M" iegravēta pie katras sejas kreisās puses. Divpadsmit Eiropas Savienības zvaigznes ir izvietotas ap ārējo uzmalu.

**Emisijas apjoms:** ne vairāk kā 2,5 miljoni monētu

**Orientējošais emisijas datums:** 2006. gada oktobris

**Uzraksts uz monētas jostas:** "SUOMI FINLAND \* \* \*", kur \* simbolizē lauvas galvu.

<sup>(1)</sup> Skatīt OV C 373, 28.12.2001., 1. lpp. informācijai par visu 2002. gadā apgrozībā laisto monētu valsts pusēm.

<sup>(2)</sup> Skatīt Vispārējo lietu padomes 2003. gada 8. decembra Secinājumus par izmaiņām euro monētu valsts pušu dizainparaugos. Skatīt arī Komisijas 2003. gada 29. septembra Ieteikumu par vispārpieņemto praksi, veicot izmaiņas apgrozībā laisto euro monētu aversa valsts puses dizainparaugos (OV L 264, 15.10.2003., 38. lpp.).

**Apgrozībai paredzēto euro monētu jauna valsts puse**

(2006/C 248/03)



*Valsts puse jaunajai piemiņas 2 euro monētai, kas laista apgrozībā Sanmarīno Republikā*

Apgrozībā esošajām euro monētām ir likumīga maksāšanas līdzekļa statuss visā euro zonā. Komisija publicē visus jauno euro monētu dizainparaugus <sup>(1)</sup> ar mērķi informēt personas, kuru profesionālā darbība ir saistīta ar monētām, kā arī sabiedrību kopumā. Saskaņā ar Padomes 2003. gada 8. decembra Secinājumiem <sup>(2)</sup> dalībvalstīm un valstīm, kas ar Kopienu ir noslēgušas monetāro nolīgumu, ir atļauts laist apgrozībā noteiktu piemiņas euro monētu daudzumu ar nosacījumu, ka ikviena dalībvalsts katru gadu var emitēt ne vairāk kā viena jauna dizaina monētu 2 euro nominālvērtībā. Šīs monētas atbilst parasto apgrozībā esošo euro monētu tehniskajām pazīmēm, bet tām aversa valsts pusē ir piemiņas elements.

**Emisijas valsts:** Sanmarīno Republika

**Piemiņas monētas elements:** Kristofora Kolumba nāves 500. gadadiena

**Dizainparauga faktiskais apraksts:** Kristofora Kolumba portrets un trīs karavelu attēls; virs portreta uzraksts "SAN MARINO" un vienas vēja rozes attēls; centrā monētu kaltnes zīme "R"; zem portreta un karavelu attēla gada skaitļi "1506 — 2006" kartušā un autora Luciana De Simoni iniciāļi "LDS"; ap ārējo uzmalu izvietotas divpadsmit Eiropas Savienības karoga zvaigznes, kas aptver visu iepriekš raksturoto attēlu.

**Emisijas apjoms:** 120 000 monētu

**Orientējošais emisijas datums:** 2006. gada oktobris

**Uzraksts uz monētas jostas:** 2 ★ atkārtojas sešas reizes pārmaiņus stateniskā un apvērstā pozīcijā.

<sup>(1)</sup> Skatīt OV C 373, 28.12.2001., 1. lpp. informācijai par visu 2002. gadā apgrozībā laisto monētu valsts pusēm.

<sup>(2)</sup> Skatīt Vispārējo lietu padomes 2003. gada 8. decembra Secinājumus par izmaiņām euro monētu valsts pušu dizainparaugos. Skatīt arī Komisijas 2003. gada 29. septembra Ieteikumu par vispārpieņemto praksi, veicot izmaiņas apgrozībā laisto euro monētu aversa valsts puses dizainparaugos (OV L 264, 15.10.2003., 38. lpp.).

**Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem  
Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu**

(2006/C 248/04)

**Lēmuma pieņemšanas datums:** 27.6.2006.

**Dalībvalsts:** Itālija

**Atbalsta Nr.:** N 6/06

**Nosaukums:** AR Industrie Alimentare S.p.A — Istituto Sviluppo Agroalimentare S.p.A

**Mērķis:** Atbalsts ieguldījumam lauksaimniecības produktu pārstrādē un tirdzniecībā

**Juridiskais pamats:**

- Norme per il risanamento, la ristrutturazione e lo sviluppo del settore bieticolo-saccarifero: Legge 19 dicembre 1983, n. 700.
- Interventi urgenti a sostegno dell'economia: Legge 7 agosto 1977, n. 266 articolo 23.
- Delibera quadro su criteri e modalità di intervento di Sviluppo Italia (ex-RIBS S.p.A): Delibera CIPE n. 90 del 4 agosto 2000, come modificata dalla delibera CIPE del 2 agosto 2002.
- Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (legge finanziaria 2004): Legge 24 dicembre 2003, n. 350, articolo 4, commi 42, 43 e 44.
- Decreto del Ministero delle Politiche Agricole e Forestali di concerto con il Ministro dell'Economia e delle Finanze: Decreto n. Seg/1334 del 17 settembre 2004.
- Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 14 marzo 2005, n. 35, recante disposizioni urgenti nell'ambito del Piano di azione per lo sviluppo economico, sociale e territoriale: Legge 14 maggio 2005, n. 80, articolo 10-ter.
- Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 30 settembre 2005, n. 203, recante misure di contrasto all'evasione fiscale e disposizioni urgenti in materia tributaria e finanziaria: Legge 2 dicembre 2005, n. 248, articolo 10-ter

**Budžets:** Kopējais budžets: 10 654 000 EUR

**Atbalsta intensitāte vai summa:** 15,29 %

**Atbalsta ilgums:** No 2006. līdz 2010. gadam (5 gadi)

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidencialā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Lēmuma pieņemšanas datums:** 24.7.2006.

**Dalībvalsts:** Portugāle

**Atbalsta Nr.:** N 59/06

**Nosaukums:** Atlīdzināt sausuma nodarītos zaudējumus — Kredītlīnija ar atvieglotu procentu likmi noteiktiem augļiem un dārzeņiem

**Mērķis:** Atbalstīt ābolu, citrusaugļu, persiku, kazeņu, avenu un ēdamo kastaņu kultūru ražotājus noteiktos Tražušmontišas, Iekšbeiras, Krasta beiras un Algarvi reģionos un tādējādi atlīdzināt zaudējumus, ko tie cieta sausumā, kas valdīja dažos Portugāles reģionos no 2004. gada novembra līdz 2005. gadam

**Juridiskais pamats:** Projecto de alteração do anexo da Portaria n.º 559/2005, de 28 de Junho, com vista a permitir o acesso à linha de crédito estabelecida pelo Decreto-lei n.º 96/2005, de 9 de Junho de 2005, a outras culturas e regiões igualmente afectadas pelos efeitos da seca que persistiu ao longo de todo o ano de 2005

**Budžets:** 1 369 445 EUR

**Atbalsta intensitāte vai summa:** Līgumiem par ābolu audzēšanu atbalsts par hektāru var sasniegt 18,95 % no zaudējumiem mazāk labvēlīgos apgabalos un 10,50 % apgabalos, kas nav nelabvēlīgi. Visas citas kultūras atrodas mazāk labvēlīgos apgabalos, un atbalsts par hektāru var sasniegt līdz 6,93 % no zaudējumiem par persikiem, 7,45 % par ēdamajiem kastaņiem un 1,48 % par kazenēm un avenēm. Par citrusaugļiem atbalsta intensitāte ir tā, kas paredzēta atbalstā Nr. 375/05

**Atbalsta ilgums:** *Ad hoc* atbalsta pasākums. Ir paziņots, ka attiecīgā pasākuma ilgums ir līdz 2006. gada beigām

**Cita informācija:** Atbalsta Nr. 375/05 piemērošanas jomas paplašināšana

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidencialā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Lēmuma pieņemšanas datums:** 12.7.2006.

**Dalībvalsts:** Spānija

**Atbalsta Nr.:** N 257/05

**Nosaukums:** Atbalsts reklāmas pasākumiem, kas paredzēti, lai paaugstinātu pārtikas produktu atpazīstamību un patēriņu

**Mērķis:** Attīstīt pārtikas produktu atpazīstamību un patēriņu

**Juridiskais pamats:** Orden APA/.../2005, de 28 de abril, por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de subvenciones para acciones de promoción destinadas a fomentar el conocimiento y el consumo de productos alimentarios

**Budžets:** 2 518 000 EUR

**Atbalsta intensitāte vai summa:** Atbalsta maksimālā likme ir 50 %

**Atbalsta ilgums:** 1 gads

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidencialā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Lēmuma pieņemšanas datums:** 24.7.2006.

**Dalībvalsts:** Latvijas Republika

**Atbalsta Nr.:** N 274/06

**Nosaukums:** Atbalsts meža ilglaicīgo funkciju stabilizācijai privātos mežos

**Mērķis:** Atbalsts meža apsaimniekošanas un kopšanas pasākumiem ilgtermiņā mežsaimniecībā

**Juridiskais pamats:** 2004. gada 23. aprīļa Lauksaimniecības un lauku attīstības likums un noteikumu projekts "Kārtība, kādā 2006. gadā piešķir, administrē un uzrauga valsts atbalstu meža ilglaicīgo funkciju stabilizācijai privātos mežos"

**Budžets:** 100 000 LVL (aptuveni 143 900 EUR)

**Atbalsta intensitāte vai summa:** 76-95 %

**Atbalsta ilgums:** 2006

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidencialā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Lēmuma pieņemšanas datums:** 24.7.2006.

**Dalībvalsts:** Vācija

**Atbalsta Nr.:** N 302/06

**Nosaukums:** Hibrīdi ar daudzveidīgām izmantošanas iespējām

**Atbalsta mērķis:** Augsta kvalitāte

**Juridiskais pamats:** Zuwendungsbescheid für die Durchführung eines Modell- und Demonstrationsvorhaben im Bereich der biologischen Vielfalt: „Von der partizipatorischen Zuchtzie-

lentwicklung über die Zucht zur Markteinführung freilandtauglicher und mastfähiger Zweinutzungshybriden“

**Budžets:** 37 598 EUR

**Atbalsta intensitāte vai summa:** Maksimāli 100 %

**Atbalsta ilgums:** 9 mēneši

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidencialā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Lēmuma pieņemšanas datums:** 12.7.2006.

**Dalībvalsts:** Apvienotā Karaliste (Velsa)

**Atbalsta Nr.:** N 346/06

**Nosaukums:** Velsas ganāmpulka uzlabošanas plāna pagarināšana (Velsa)

**Atbalsta mērķis:** Pagarināt par 2 mēnešiem Velsas ganāmpulka uzlabošanas plānu (mākslīgā apsēklošana un spermas banka imunitātes iegūšanai pret skrepi slimību)

**Juridiskais pamats:** Government of Wales Act 1998, Sections 40 and 85(2); Agriculture Act 1967, as amended

**Budžets:** 918 000 GBP (1 351 590 EUR)

**Atbalsta intensitāte vai summa:** 100 %

**Atbalsta ilgums:** No 2006. gada 1. oktobra līdz 30. novembrim

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidencialā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Lēmuma pieņemšanas datums:** 12.7.2006.

**Dalībvalsts:** Apvienotā Karaliste (Ziemeļīrija)

**Atbalsta Nr.:** N 363/06

**Nosaukums:** Plāna "Pieļuve informācijas un sakaru tehnoloģijām" pagarināšana (Ziemeļīrija)

**Atbalsta mērķis:** Plāna "Pieļuve informācijas un sakaru tehnoloģijām" pagarināšana par 2 gadiem

**Juridiskais pamats:** Tiesību aktos nenoteikta shēma

**Budžets:** 1,5 miljoni GBP (2,2 miljoni EUR)

**Atbalsta intensitāte vai summa:** Mainīga

**Atbalsta ilgums:** No 2006. gada 1. aprīļa līdz 2008. gada 31. martam

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidencialā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Lēmuma pieņemšanas datums:** 27.6.2006.

**Dalībvalsts:** Itālija (Emīlija-Romanja)

**Atbalsta Nr.:** N 511/04

**Nosaukums:** Atbalsts dabas katastrofu skartajiem lauksaimniecības apgabaliem (2005. gada 14. augusta krusa Ravennas provincē)

**Mērķis:** Atlīdzināt nelabvēlīgo laika apstākļu nodarītos zaudējumus lauksaimnieciskajai ražošanai un lauksaimniecības struktūrām.

**Juridiskais pamats:** Decreto legislativo n. 102/2004

**Budžets:** Atsauce uz apstiprināto shēmu (NN 54/A/04)

**Atbalsta intensitāte vai summa:** Līdz 100 % par zaudējumiem lauksaimnieciskajā ražošanā un līdz 80 % par zaudējumiem lauksaimniecības struktūrās

**Atbalsta ilgums:** Līdz maksājumu beigām

**Cita informācija:** Komisijas apstiprinātās shēmas izpildes pasākums saskaņā ar valsts atbalstu NN 54/A/04 (Komisijas 2005. gada 7. jūnija vēstule K(2005)1622 galīgais)

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidencialā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Lēmuma pieņemšanas datums:** 27.6.2006.

**Dalībvalsts:** Francija (Luāra un Šēra)

**Atbalsta Nr.:** N 534/05

**Nosaukums:** Atbalsts sertificētiem zaļo spārgeļu stādījumiem

**Mērķis:** Atbalstīt ieguldījumus lauku saimniecībās sertificētu zaļo spārgeļu stādījumiem, lai dažādotu to ražošanu, ar mērķi pielāgot piedāvājumu jauniem patērētāju pieprasījumiem

**Juridiskais pamats:** Articles L 1511-5 et suivants du code général des collectivités territoriales (CGCT)

**Budžets:** 130 000 EUR

**Atbalsta intensitāte vai summa:** 40 % no attaisnotiem izdevumiem

**Atbalsta ilgums:** 5 gadi

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidencialā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)



**Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem  
Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu**

(2006/C 248/05)

Lēmuma pieņemšanas datums	26.7.2006.
Atbalsta Nr.	N 58/05
Dalībvalsts	Nīderlande
Reģions	Polder van Biesland en Twickel
Nosaukums	Boeren voor Natuur
Juridiskais pamats	Kaderwet voor subsidies van het ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Voedselveiligheid
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Šā pasākuma mērķis ir divos apgabalos ar tradicionālu ainavu radīt videi draudzīgāku un noturīgāku lauksaimniecību
Atbalsta veids	Ilgadējie maksājumi
Budžets	565 570 EUR gadā
Atbalsta intensitāte	100 %
Atbalsta ilgums	10 gadi
Attiecīgā(-s) nozare(-s)	Lauksaimniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Ministerie van landbouw, natuurbeheer en voedselveiligheid Postbus 20401 2500 EK Den Haag Nederland

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Lēmuma pieņemšanas datums	31.8.2006.
Atbalsta Nr.	N 215A/06
Dalībvalsts	Itālija
Reģions	Friuli Venezia Giulia
Nosaukums	Aiuti all'innovazione nel settore agricolo
Juridiskais pamats	Legge regionale 10 novembre 2005, n. 26 e la Deliberazione della Giunta regionale 3 marzo 2006, n. 402 relativa al regolamento d'applicazione degli Aiuti all'innovazione nel settore agricolo
Pasākuma veids	Atbalsta shēma

Mērķis	Veicināt jauninājumus lauksaimniecības nozarē, atbalstot ieguldījumus, izmēģinājuma programmas un pētījumus novatoriskās tehnoloģijās. Valsts atbalsts tiks sniegts kā atbalsts ieguldījumiem (lauku saimniecībās un saimniecībās, kas saistītas ar lauksaimniecības produktu pārstrādi un tirdzniecību), atbalsts pētījumiem un atbalsts samērīgu nelielu izmēģinājuma projektu un paraugprojektu īstenojumam saistībā ar nepārtikas kultūrām
Atbalsta veids	Subsīdija
Budžets	5 miljoni EUR vienai shēmai
Atbalsta intensitāte	Skatīt atbalstu Nr. N 26A/04
Atbalsta ilgums	Līdz 2011. gada 12. janvārim
Attiecīgā(-s) nozare(-s)	Lauksaimniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Regione Friuli Venezia Giulia Direzione centrale risorse agricole, naturali, forestali e montagna Via A. Caccia, 17 I-33100 Udine
Cita informācija	Grozījumi atbalstā Nr. N 26A/04

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Lēmuma pieņemšanas datums	26.7.2006.
Atbalsta Nr.	N 386/04
Dalībvalsts	Itālija
Reģions	Friuli-Venēcija-Džūlija
Nosaukums	Regula par finansējuma piešķiršanu grūtībās nonākušiem lauksaimniecības uzņēmumiem
Juridiskais pamats	Articolo 16, commi 1-2 della legge regionale n. 18/2004 e deliberazione della Giunta regionale n. 1658 dell'8 luglio 2005
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Atbalsts lauksaimniecības nozares mazo un vidējo uzņēmumu pārstrukturēšanai
Atbalsta veids	Procentu likmes subsīdijas
Budžets	20 miljoni EUR
Atbalsta intensitāte	15 % no aizdevuma ar atvieglotiem nosacījumiem
Atbalsta ilgums	6 gadi sākot no shēmas apstiprināšanas Komisijā

Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia Direzione centrale risorse agricole, naturali, forestali e montagna Via A. Caccia, 17 I-33100 Udine
Cita informācija	Reģionālās iestādes apņemas katru gadu sūtīt ziņojumu par shēmas darbību

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Dalībvalstu sniegtā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas 2001. gada 12. janvāra Regulu (EK) Nr. 70/2001 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu, sniedzot valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem**

(2006/C 248/06)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

Atbalsta Nr.	XS 7/06		
Dalībvalsts	Vācijas Federatīvā Republika		
Reģions	Tīringene		
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Ar tautsaimniecību saistītu pētniecības iestāžu atbalsta pamatnostādnes		
Juridiskais pamats	Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 des Rates vom 21.6.1999 (ABl. L 161 vom 26.6.1999, S. 1) mit den allgemeinen Bestimmungen über die Strukturfonds sowie Operationelles Programm Thüringen (EFRE) Verordnung (EG) Nr. 364/2004 der Kommission vom 25. Februar 2004 (ABl. L 63 vom 28.2.2004, S. 22) zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 70/2001 der Kommission vom 12. Januar 2001 (ABl. L 10 vom 13.1.2001, S. 33) Mittelstandsförderungsgesetz und Haushaltsgesetz des Freistaates Thüringen (in der jeweils gültigen Fassung)		
Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie ikgadējie izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma	Atbalsta shēma	Ikgadējā kopsumma	10 miljoni EUR
		Galvotie aizdevumi:	
	Individuālais atbalsts	Atbalsta kopsumma	
		Galvotie aizdevumi:	
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 5.a) — līdz 5.c) pantu	Jā	
Īstenošanas datums	Pieteikumu pieņemšana no 2006. gada 1. janvāra		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums	no 2006. gada 1. janvāra līdz 2007. gada 30. jūnijam		
Atbalsta mērķis	Atbalsts MVU	Jā	
Attiecīgā (-ās) nozare (-es)	Visas nozares, kuras ir tiesīgas saņemt atbalstu MVU	Jā	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Thüringer Ministerium für Wirtschaft, Technologie und Arbeit (TMWTA)		
	Max-Reger-Straße 4-8 D-99096 Erfurt		
	Papildu informācija: TMWTA Referatsleiter Technologie und wirtschaftsnahe Infrastruktur Herr Dr. Walter Möbus Tālr.: (49-361) 379 75 31 Fakss: (49-361) 379 75 09 E-pasts: Walter.Moebus@tmwta.thueringen.de		
Lielas individuālā atbalsta dotācijas	Saskaņā ar regulas 6. un 6.a) pantu	Jā	

Atbalsta Nr.	XS 8/06		
Dalībvalsts	Itālija		
Reģions	Molīze: dažādu līmeņu atbalsts atkarībā no apgabala, kurā tiek īstenots pasākums		
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Daudzgzadu programma pasākumu īstenošanai, kuru mērķis ir veicināt Molīzes reģiona ekonomikas atkopšanos pēc katastrofām: atklāts paziņojums par atbalsta piešķiršanu amatniecības uzņēmumiem		
Juridiskais pamats	<p>Ordinanza del Presidente del Consiglio dei Ministri n. 3268 del 12 marzo 2003, e successive, che ha nominato il Presidente della Regione Molise, Commissario Delegato per gli eccezionali eventi sismici del 31 ottobre 2002 e per quelli meteorologici del gennaio 2003 ed ha previsto, all'art. 15, la predisposizione di un Programma pluriennale d'interventi diretti a favorire la ripresa produttiva nel territorio della Regione Molise.</p> <p>Tale Programma è stato approvato dalla Giunta regionale del Molise con Deliberazione n. 841 del 9 giugno 2004 e dal Comitato Interministeriale per la Programmazione Economica, con Deliberazione n. 32 del 29 settembre 2004 (pubblicata nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n. 289 del 10 dicembre 2004).</p> <p>Juridiskā pamatojuma teksts ir pieejams Molīzes reģiona oficiālajā tīmekļa vietnē, pēc adreses <a href="http://www.regione.molise.it">www.regione.molise.it</a>, iedaļā, kas īpaši paredzēta daudzgzadu programmai, pēc kuras piešķirams atbalsts, lai sekmētu ekonomisko darbību atsākšanu Molīzes reģiona teritorijā</p>		
Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma	Atbalsta shēma	Kopējā summa gadā Vidējā summa trīs gadu laika posmā	4 miljoni EUR
		no tiem: garantētie aizdevumi Vidējā summa trīs gadu laika posmā	0,17 miljoni EUR
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2.-6. punktu un 5. pantu	Jā	
Īstenošanas datums	6.12.2005.		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums	Līdz 2008. gada 30. jūnijam		
Atbalsta mērķis	Atbalsts maziem un vidējiem amatniecības uzņēmumiem, tostarp darbības uzsākšanai, attiecas arī uz kooperatīviem un pakalpojumu sniedzējiem	Jā	
Attiecīgā (-ās) nozare (-es)	Attiecinā uz noteiktām nozarēm	Jā	
	Cita ražojošā rūpniecība	Jā	
	Citi pakalpojumi	Jā	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Commissario Delegato per l'Attuazione Operativa del Programma ex art. 15		
	via XXIV Maggio, 130 I-86100 Campobasso		
Lielas individuālā atbalsta dotācijas	Saskaņā ar regulas 6. pantu	Jā	
Atbalsta numurs	XS 21/06		
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste		
Reģions	Jorkšīra un Hambera		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Country Lanes Ltd		

Juridiskais pamats	The statutory authority for the DEFRA Sustainable Development Fund is Section 72 of the Environment Act 1995		
Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopējais apjoms	Atbalsta shēma	Kopējais apjoms gadā	
		Garantētie aizdevumi	
	Individuālais atbalsts	Kopējais atbalsta apjoms	13 688 GBP
		Garantētie aizdevumi	
Atbalsta maksimālā intensitāte	Atbilstīgi regulas 4. panta 2.-6. punktam un 5. pantam	Jā	
Īstenošanas datums	Sākot no 1.2.2006.		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta darbības termiņš	Līdz 31.3.2007.		
Atbalsta mērķis	Atbalsts MVU	Jā	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Tikai noteiktas nozares	Jā	
	Citi pakalpojumi	Jā	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Yorkshire Dales Millennium Trust		
	The Old Post Office Main Street Clapham Lancs LA2 8DP United Kingdom		
Liela apjoma individuālais atbalsts	Atbilstīgi regulas 6. pantam	Jā	
Atbalsta numurs	XS 23/06		
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste		
Reģions	West Wales & The Valleys 1. mērķa reģions		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	TWI Limited		
Juridiskais pamats	1) Structural Funds (National Assembly for Wales) Regulations 2000 (SI 2000/906); Structural Funds (National Assembly for Wales) Designation 2000. 2) Section 5, Science and Technology Act 1965		
Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopējais apjoms	Atbalsta shēma	Kopējais apjoms gadā	
		Garantētie aizdevumi	
	Individuālais atbalsts	Kopējais atbalsta apjoms	1 113 014 GBP
		Garantētie aizdevumi	
Atbalsta maksimālā intensitāte	Atbilstīgi regulas 4. panta 2.-6. punktam un 5. pantam	Jā	
Īstenošanas datums	Sākot no 27.1.2006.		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta darbības termiņš	Līdz 31.12.2006. NB! Kā tas norādīts iepriekš, subsīdija tika uzsākta pirms 2006. gada 31. decembra. Maksājumus šo saistību ietvaros var turpināt (atbilstīgi N+2 noteikumam) līdz 2008. gada 30. jūnijam.		
Atbalsta mērķis	Atbalsts MVU	Jā	

Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Tikai noteiktas nozares	Jā	
	Citi pakalpojumi (pētniecība un attīstība)	Jā	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	1) National Assembly for Wales		
	C/o Welsh European Funding Office Cwm Cynon Business Park Mountain Ash CF45 4ER United Kingdom		
	2) Department of Trade and Industry		
	151, Buckingham Palace Road London SW1W 9SS United Kingdom		
Liela apjoma individuālais atbalsts	Atbilstīgi regulas 6. pantam	Jā	
Atbalsta numurs	XS 47/06		
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste		
Reģions	Rietumu Velsa un ielejas. 1. mērķa reģions		
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Carmarthenshire County Council — Llanelli Urban Conversion Grants		
Juridiskais pamats	Padomes Regula (EK) 1260/99 The Structural Funds (National Assembly for Wales) Regulations 2000 (No 906/2000) Local Government Act 2000 Industrial Development Act 1982		
Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma	Atbalsta shēma	Kopsumma gadā	1 667 500 GBP
		Garantētie aizdevumi	
	Individuālais atbalsts	Atbalsta kopsumma	
		Garantētie aizdevumi	
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2. līdz 6. punktu un 5. pantu	Jā	
Īstenošanas datums	No 2006. gada 9. marta		
Shēmas vai individuālā atbalsta ilgums	Līdz 2006. gada 31. decembrim NB! Kā minēts iepriekš, pabalstu piešķiršana pirms 2006. gada 31. decembra. Maksājumu veikšana saskaņā ar šīm saistībām turpinās, iespējams (atbilstoši N+2), līdz 2007. gada 30. septembrim		
Atbalsta mērķis	Atbalsts MVU	Jā	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas nozares, kurās drīkst piešķirt atbalstu MVU	Jā	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	National Assembly for Wales		
	C/o Welsh European Funding Office Cwm Cynon Business Park Mountain Ash CF45 4ER United Kingdom		
Lielas individuālā atbalsta dotācijas	Saskaņā ar regulas 6. pantu	Jā	

Atbalsta numurs	XS 50/06		
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste		
Reģions	Austrummidlenda		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Flamstead Investments LLP		
Juridiskais pamats	Regional Development Act 1998		
Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma	Atbalsta shēma	Kopsumma gadā	
		Garantētie aizdevumi	
	Individuālais atbalsts	Atbalsta kopsumma	0,45 miljoni GBP
		Garantētie aizdevumi	
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2. līdz 6. punktu un 5. pantu	Jā	
Īstenošanas datums	No 2006. gada 14. marta		
Shēmas vai individuālā atbalsta ilgums	Līdz 2007. gada 31. martam		
Atbalsta mērķis	Atbalsts MVU	Jā	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Attiecinā uz noteiktām nozarēm	Jā	
	Citi ražošanas veidi (plastmasas ekstrūzija)	Jā	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Derby and Derbyshire Economic Partnership		
	PO Box 6512 Town Hall Ripley Derbyshire DE5 3YS United Kingdom		
Lielas individuālā atbalsta dotācijas	Saskaņā ar regulas 6. pantu	Jā	
Atbalsta Nr.	XS 57/06		
Dalībvalsts	Spānija		
Reģions	Comunidad de Madrid		
Atbalsta shēmas vai uzņēmuma, kas saņem individuālo atbalstu, nosaukums	Subsīdijas transporta uzņēmumiem un uzņēmumiem, kas iesaistīti palīgdarbībās un papildu darbībās, ar mērķi investēt darbībās, kas veicina sieviešu pieņemšanu darbā		
Juridiskais pamats	Orden de 7 de abril de 2006 de la Consejería de transportes e infraestructuras		
Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā atbalsta kopējā summa	Atbalsta shēma	Gada kopsumma	0,075 miljoni EUR
		Garantētie aizdevumi	
	Individuālais atbalsts	Atbalsta kopsumma	
		Garantētie aizdevumi	
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2. līdz 6. punktu un 5. pantu	Jā	
Īstenošanas datums	23.3.2006.		
Shēmas vai individuālā atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2006.		



Atbalsta mērķis	Atbalsts MVU	Jā	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Attiecina uz noteiktām nozarēm	Jā	
	Transporta pakalpojumi	Jā	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Consejería de transportes e infraestructuras		
	C/ Orense 60 E-28020 Madrid		
Lielas individuālā atbalsta subsīdijas	Saskaņā ar regulas 6. pantu	Jā	
Atbalsta Nr.	XS 75/06		
Dalībvalsts	Polija		
Reģions	Miasto Wrocław PL 514		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Atbalsta shēma saskaņā ar grupālo atbrīvojumu maziem un vidējiem uzņēmumiem, lai veicinātu jaunus ieguldījumus rūpnieciskajos, tehnoloģiskajos parkos un speciālajās ekonomiskajās zonās Wrocławas apkārtnē		
Juridiskais pamats	Uchwała nr XLIX/3110/06 Rady Miejskiej Wrocławia z dnia 6 kwietnia 2006 roku. Art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (j.t. Dz.U. z 2002 r., nr 9, poz. 84 ze zm.)		
Plānotās ikgadējās izmaksas vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopējais apjoms	Atbalsta shēma	Kopējais apjoms gadā	0,184 miljoni EUR
		Galvotie aizdevumi	
	Individuālais atbalsts	Kopējais apjoms	
		Galvotie aizdevumi	
Maksimālā atbalsta intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2.-6. punktu un 5. pantu	Jā	
Ieviešanas datums	6.4.2006.		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2006.		
Atbalsta mērķis	Atbalsts MVU	Jā	
Tautsaimniecības nozares, kurām atbalsts paredzēts	Attiecina uz noteiktām nozarēm	Jā	
	Citas rūpniecības nozares	Jā	
	Visi pakalpojumi	Jā	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Prezydent Miasta Wrocławia		
	Sukiennice 9 PL-50-107 Wrocław		
Liela apjoma individuālais atbalsts	Saskaņā ar regulas 6. pantu	Jā	

Atbalsta Nr.	XS 89/06		
Dalībvalsts	Slovākijas Republika		
Reģions	Východné Slovensko (Austrumslovākija)		
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	URANPRES, spol. s r.o. registered office at Fraňa Kráľa 2 SK-052 80 Spišská Nová Ves		
Juridiskais pamats	<p>1. Ust. § 240 ods. 3, § 241, § 277 a § 277a zákona č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení v znení zákona č. 721/2004 Z. z., internetové spojenie www.socpoist.sk</p> <p>2. Ust. § 5 ods. 2 písm. b) zákona 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení zák. č. 434/2001 Z. z., internetové spojenie www.finance.-gov.sk</p> <p>3. Metodické usmernenie Sociálnej poisťovne č. 30/2005</p> <p>4. Komisijas Regula (EK) Nr. 70/2001</p>		
Plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma	Atbalsta shēma	Gada kopsumma	
		Garantētie aizdevumi	
	Individuālais atbalsts	Atbalsta kopsumma	0,225 miljoni EUR 8 457 370 SKK
		Garantētie aizdevumi	
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2.-6. punktu un 5. pantu	Jā, 47,25 %	
Īstenošanas datums	2006. gada 18. maija Lēmums Nr. 1100-600/05-GC13/2006, kas stājas spēkā 2006. gada 18. maijā		
Shēmas vai individuālā atbalsta ilgums	2006. gada maijs — vienreizējs atbalsta pasākums		
Atbalsta mērķis	Atbalsts MVU	Jā	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Attiecina uz noteiktām nozarēm	Jā	
	Citas ražošanas nozares	Jā būvniecība	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Sociālna poisťovňa Bratislava, pobočka Spišská Nová Ves		
	Elektrárrenská 10, SK-052 01 Spišská Nová Ves		
Lielas individuālā atbalsta dotācijas	Saskaņā ar regulas 6. pantu	Jā	

**Informācija, ko paziņojušas dalībvalstis par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas 2001. gada 12. janvāra Regulu (EK) Nr. 68/2001 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu mācību atbalstam**

(2006/C 248/07)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

Atbalsta numurs	XT 73/04		
Dalībvalsts	Itālija		
Reģions	Calabria		
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Tālākizglītība un mācības saistībā ar profesiju		
Juridiskais pamats	Decreto n. 9080 del 1° luglio 2003 — Avviso pubblico per la presentazione di progetti di Formazione Professionale riservati alle imprese della Regione Calabria. Formazione continua e interventi progettuali di formazione professionale finalizzati all'occupazione. Asse III — Risorse Umane (FSE) Complemento di programmazione POR Calabria 2000/2006. Azioni: 3.2 C, 3.3C, 3.4C, 3.9 A, 3.13 C		
Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma	Atbalsta shēma	Gada kopsumma:	EUR 18 800 000
		Galvotie aizdevumi:	
	Individuālais atbalsts	Atbalsta kopsumma	
		Galvotie aizdevumi	
Maksimālā atbalsta intensitāte	Saskaņā ar Regulas Nr. 68/2001 4. panta 3. punktu	Jā	
Īstenošanas datums	28.6.2004.		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums	Līdz 2006. gada 31. decembrim		
Atbalsta mērķis	Vispārējās mācības	Jā	
Attiecīgā (-ās) nozare (-es)	Īpašās mācības	Nē	
	Attiecina uz noteiktām nozarēm	Nē	
	— Akmeņogļu ieguve	Nē	
	— Ražojošā rūpniecība		
	vai		
	Tērauda rūpniecība	Nē	
	Kuģu būves rūpniecība	Nē	
	Sintētisko šķiedru rūpniecība	Nē	
	Mehānisko transportlīdzekļu rūpniecība	Nē	
	Cita ražojošā rūpniecība	Nē	
	— Visi pakalpojumi	Nē	
	vai		
	Transporta pakalpojumi	Nē	
	Finanšu pakalpojumi	Nē	
Citi pakalpojumi	Nē		
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Regione Calabria		
	Via Massara, n.2 I-88100 Catanzaro		
Lielas individuālā atbalsta dotācijas	Saskaņā ar regulas 5. pantu		Nē

**Dalībvalstu sniegtā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas 2002. gada 12. decembra Regulu (EK) Nr. 2204/2002 par Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu nodarbinātībai**

(2006/C 248/08)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

Atbalsta Nr.	XE 19/06	
Dalībvalsts	Ungārijas Republika	
Reģions	Visa valsts	
Atbalsta shēmas nosaukums	Kopienas iniciatīva EQUAL	
Juridiskais pamats	Az EQUAL Közösségi Kezdeményezés fejezeti kezelésű előirányzat felhasználásával kapcsolatos szabályokról szóló 33/2004. (XII. 23.) FMM rendelet	
Shēmai paredzētie gada izdevumi	Gada kopsumma	Euro 2005. gadam: EUR 13 649 200 <sup>(1)</sup>
	Garantētie aizdevumi	
Atbalsta maksimālā intensitāte	Bruto intensitāte visiem atbalsta pasākumiem attiecībā uz nelabvēlīgā situācijā esoša(-u) darba ņēmēja(-u) vai strādājoša(-u) invalīda(-u) nodarbināšanu, kas izteikta procentos no algu izmaksām viena gada laikā no darbā pieņemšanas brīža, nepārsniedz 50 % nelabvēlīgā situācijā esošo darba ņēmēju gadījumā un 60 % strādājošo invalīdu gadījumā.  Gadījumos, kad strādnieku — invalīdu nodarbināšana rada papildu izmaksas, uzņēmumam, kas nodarbina strādājošo invalīdu, var piešķirt atbalstu līdz pat 100 procentu apmērā no šādām papildu izmaksām	
Īstenošanas datums	Atbalsta programmas darbības sākums: 2005. gada 1. janvāris	
Shēmas darbības ilgums	Atbalsta programmas darbības beigas: 2006. gada 31. decembris	
Atbalsta mērķis	Kopienas iniciatīvas EQUAL mērķis ir attīstīt novatoriskas metodes, lai risinātu diskriminācijas un nevienlīdzības problēmas darba tirgū ar Attīstības partnerības un komersantu, tai skaitā uzņēmumu, palīdzību. Šī mērķa sasniegšanā būtiska nozīme ir atbalstam nelabvēlīgā situācijā esošu strādnieku un strādājošu invalīdu pieņemšanai darbā un nodarbināšanai.  EQUAL dod savu ieguldījumu Eiropas Nodarbinātības stratēģijas ieviešanā	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	— Visas Kopienas nozares <sup>(2)</sup> , kas ir tiesīgas saņemt nodarbinātības atbalstu	Jā
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Foglalkoztatáspolitikai és Munkaügyi Minisztérium Humánerőforrás-fejlesztési Operatív Program és EQUAL Program Irányító Hatóság	
	Alkotmány u. 3 H-1054 Budapest	

<sup>(1)</sup> Informācijā iekļauts kopējais gada budžets EQUAL programmai 2005. gadam. Budžetā iekļauti arī pasākumi, kas nav valsts atbalsts. (Aprēķināts, pamatojoties uz maiņas kursu HUF 250 = EUR 1.)

<sup>(2)</sup> Izņemot kuģu būvniecības nozari un citas nozares, kas pakļautas īpašiem regulu un direktīvu noteikumiem, kas reglamentē visu veidu valsts atbalstu attiecīgajās nozarēs.

Atbalsta Nr.	XE 21/06		
Dalībvalsts	Spānija		
Reģions	Galicia		
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Atbalsts personāla algošanai lauksaimniecības un pārtikas rūpniecības nozarēs		
Juridiskais pamats	Orden de la Conselleria do Medio Rural por la que se convocan ayudas a empresas para la promoción y mejora de la comercialización de productos agrarios y agroalimentarios gallegos en el año 2006 (DOG 75, 19.4.2006)		
Plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma	Kopējais apjoms gadā	0,3 miljoni EUR	
	Garantētie aizdevumi		
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2.-5. punktu un 5., 6. pantu	Jā	
Īstenošanas datums	19.5.2006.		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums	Līdz 2006. gada 31. decembrim		
Atbalsta mērķis	4. pants Darba vietu izveidošana	Jā	
	5. pants Neizdevīgu darba ņēmēju vai strādājošo invalīdu pieņemšana darbā	Nē	
	6. pants Invalīdu nodarbināšana	Nē	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	— Visas Kopienas nozares, kurām var piešķirt nodarbinātības atbalstu <sup>(1)</sup>	Nē	
	— Visa ražošana <sup>(1)</sup>	Nē	
	— Visi pakalpojumi <sup>(1)</sup>	Nē	
	— Citi: Lauksaimniecība	Jā	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Conselleria do Medio Rural		
	San Caetano s/n Santiago de Compostela E-A Coruña		
Atbalsts, par kuru iepriekš jāinformē Komisija	Saskaņā ar regulas 9. pantu	Jā	

<sup>(1)</sup> Izņemot kuģu būvi un citas nozares, uz kurām attiecas īpaši noteikumi regulās un direktīvās, kas regulē valsts atbalstu konkrētā nozarē.

**Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem  
Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu**

(2006/C 248/09)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

Lēmuma pieņemšanas datums	25.8.2006.
Atbalsta Nr.	N 235/06
Dalībvalsts	Somija
Reģions	Åland Islands
Nosaukums	Investeringsstöd till Mariehamns Bioenergi Ab
Juridiskais pamats	Budget för landskapet Åland 2006 / Ahvenanmaan maakuntahallituksen talousarvio 2006
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Vides aizsardzība (Enerģētika)
Atbalsta forma	Tiešā dotācija
Budžets	Plānotie gada izdevumi —; Kopējais plānotais atbalsta apjoms 2,63 milj. EUR
Atbalsta intensitāte	40 %
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	Ålands landskapsstyrelse PB 1060 FIN-22111 Mariehamn

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Lēmuma pieņemšanas datums	8.2.2006.
Atbalsta Nr.	N 254/05
Dalībvalsts	Portugāle
Nosaukums	Auxílio à formação à Blaupunkt Auto-Rádio — Portugal Lda
Juridiskais pamats	Portaria n.º 1285/2003, DR I-Série B, n.º 266, of 17 November 2003
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Mācības
Atbalsta forma	Tiešā dotācija
Budžets	Plānotie gada izdevumi: —; Kopējais plānotais atbalsta apjoms: 2 910 072,50 EUR
Atbalsta ilgums	2 gadi
Tautsaimniecības nozares	Elektroiekārtas un optiskās iekārtas
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	API — Agência Portuguesa para o Investimento E.P.E. Ed. Península 7.ª Praça do Bom Sucesso 127/131 7.ª Sala 702 P-4150-146 Porto

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Lēmuma pieņemšanas datums	22.8.2006.
Atbalsta Nr.	N 295/06
Dalībvalsts	Spānija
Reģions	Madrid
Nosaukums	Extensión de la ayuda N 121/2005 — Ayudas a la innovación tecnológica en el sector de la Biotecnología de la Comunidad de Madrid
Juridiskais pamats	Orden 84/2006 de 12 de enero de la Consejería de Economía e Innovación Tecnológica, por la que se aprueban las bases reguladoras y se convocan ayudas cofinanciadas por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional para el fomento de la innovación en el sector de la Biotecnología de la Comunidad de Madrid
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Pētniecība un attīstība
Atbalsta forma	Tiešā dotācija
Budžets	Plānotie gada izdevumi —; Kopējais plānotais atbalsta apjoms EUR 48 milj.
Atbalsta intensitāte	75 %
Atbalsta ilgums	2005. gada 1. janvāris — 2011. gada 31. oktobris
Tautsaimniecības nozares	Ķīmiskā rūpniecība un farmācijas rūpniecība
Piešķirējinstādes nosaukums un adrese	Dirección General de Innovación Tecnológica Comunidad de Madrid Calle Cardenal Marcelo Spínola E-14 28016 Madrid

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Lēmuma pieņemšanas datums	15.9.2006.
Atbalsta Nr.	N 519/06
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste
Atbalsta nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums)	Klimata pārmaiņu nodeva: citu nozaru atbilstība klimata pārmaiņu nolīgumiem — saldētavas un stikla ražošana
Juridiskais pamats	Finance Act 2000
Mērķis	Divas citas nozares/asociācijas ir noslēgušas nolīgumus ar Apvienotās Karalistes valdību klimata pārmaiņu jomā. Ar šiem nolēmumiem noteikto enerģētikas efektivitātes mērķu īstenošana ļauj attiecīgajām nozarēm un uzņēmumiem saņemt atlaidi saskaņā ar klimata pārmaiņu nodevu
Budžets	Nav paredzētas izmaiņas budžetā, kas paredzēts visiem nolīgumiem klimata pārmaiņu jomā
Atbalsta ilgums	Līdz 2011. gada 31. martam

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**  
**(Lieta Nr. COMP/M.4411 — AXA IMD/Investkredit/Europolis)**

**Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru**

(2006/C 248/10)

**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

1. Komisija 2006. gada 6. oktobrī saņēma paziņojumu par iepriekšēju koncentrāciju saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4. pantu, ar kuru uzņēmums AXA Investment Managers Deutschland GmbH ("AXA IMD", Vācija), kas pieder uzņēmumam AXA group, un uzņēmums Investkredit Bank AG ("Investkredit", Austrija), kas pieder uzņēmumam Österreichische Volksbanken-AG (ÖVAG), minētās Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumiem Europolis Bitwy Warszawskiej Sp. z o.o., Poland Business Park VII Sp. z o.o., Europolis Sasaki Point Sp. z o.o., Europolis Sienna Center Sp. z o.o. un Warsaw Towers Sp. z o.o. ("Europolis", Polija), iegādājoties to akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— AXA IMD: darbība aktīvu pārvaldīšanā;

— Investkredit: uzņēmums, kas sniedz finanšu pakalpojumus korporatīviem partneriem un partneriem nekustamo īpašumu jomā, kā arī izsniedz aizdevumus nekustamo īpašumu projektiem;

— Europolis: biroju īpašumu, kas atrodas Varšavā, Polijā, īpašnieks.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā vēl nav pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā izklāstītajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienās pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.4411 — AXA IMD/Investkredit/Europolis uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition,  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp.



**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**  
**(Lieta Nr. COMP/M.4303 — Thales/Finmeccanica/AAS and Telespazio)**

(2006/C 248/11)

**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

1. Komisija 2006. gada 6. oktobrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup> 4. pantu, ar kuru uzņēmumi Thales S.A. ("Thales", Francija) un Finmeccanica Societa per Azioni ("Finmeccanica", Itālija) Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli par uzņēmumiem Alcatel Alenia Space SAS ("AAS", Francija) un Telespazio Holding srl ("Telespazio", Itālija), iegādājoties akcijas divos esošos kopuzņēmumos, kuros iegulda papildu aktīvus.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— Thales: kritiskās informācijas sistēmas lietojumiem aizsardzības, aviācijas, transporta un civilās drošības jomā;

— Finmeccanica: diversificētu tehnoloģiju grupa, kas darbojas aviācijas, aizsardzības sistēmu, enerģētikas, sakaru, pārvadājumu un automatizācijas jomā;

— AAS: zemes un kosmosa sistēmu, tostarp satelītu un apakšsistēmu un iekārtu projektēšana, ražošana un piegāde;

— Telespazio: pakalpojumu un tiešo lietotāju lietojumprogrammatūru nodrošināšana, izmantojot satelītu risinājumus.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā vēl nav pieņemts.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienās pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.4303 — Thales/Finmeccanica/AAS and Telespazio uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition,  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta Nr. COMP/M.4382 — TPG/Aleris)**

(2006/C 248/12)

**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

2006. gada 6. oktobrī Komisija nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādas komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu.
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32006M4382. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta Nr. COMP/M.4317 — Aviva/De Agostini/Sopaf/Bipielle Net)**

(2006/C 248/13)

**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

2006. gada 8. septembrī Komisija nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi itāļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādas komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu.
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32006M4317. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta Nr. COMP/M.4363 — Yum/Pizza Hut)**

(2006/C 248/14)

**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

2006. gada 6. septembrī Komisija nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādus komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu.
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32006M4363. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta Nr. COMP/M.4339 — SCOR/Revios)**

(2006/C 248/15)

**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

2006. gada 6. septembrī Komisija nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādus komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu.
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32006M4339. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**  
**(Lieta Nr. COMP/M.4357 — Bridgepoint/Dorna)**

(2006/C 248/16)

**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

2006. gada 6. oktobrī Komisija nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādas komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu.
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32006M4357. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

---

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**  
**(Lieta Nr. COMP/M.4386 — Cinven/Aero Invest)**

(2006/C 248/17)

**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

2006. gada 6. oktobrī Komisija nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādas komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu.
  - elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32006M4386. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)
-

## III

(Paziņojumi)

## KOMISIJA

## F-Parīze: Regulāro gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšana

## Uzaicinājumi uz konkursu, ko saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu Francija izsludina attiecībā uz regulārās gaisa satiksmes pakalpojumiem ar izlidošanu no Strasbūras

(2006/C 248/18)

1. **Ievads:** Saskaņā ar 4. panta 1. punkta a) apakšpunkta noteikumiem Padomes 23.7.1992. Regulā (EEK) Nr. 2408/92 par Kopienas aviosabiedrību piekļuvi Kopienas iekšējiem gaisa ceļiem Francija ir uzlikusi sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības regulārās gaisa satiksmes pakalpojumiem maršrutos, kas savieno Strasbūru, no vienas puses, un Amsterdamu, Anglijas centrālo rajonu pilsētas, Kopenhāģenu, Frankfurti, Madridi, Milānu, Prāgu, Varšavu un Vīni, no otras puses; šīm sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām atbilstošos standartus 13.10.2006. publicēja šādā *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* C sērijas numurā: C 246/2006.

Uzaicinājums uz konkursu katram šē minētajam maršrutam ir izsludināts atsevišķi:

- Strasbūra–Amsterdamā,
- Strasbūra–Anglijas centrālo rajonu pilsētas (Mančestera vai Liverpūle, vai Lidsa),
- Strasbūra–Kopenhāģena,
- Strasbūra–Frankfurte,
- Strasbūra–Madride,
- Strasbūra–Milāna (Malpensa vai Linate, vai Bergame),
- Strasbūra–Prāga,
- Strasbūra–Varšava,
- Strasbūra–Vīne.

Ja attiecībā uz katru no iepriekšminētajiem maršrutiem neviens gaisa pārvadātājs līdz 25.2.2007. nebūs sācis vai nebūs gatavs sākt sniegt regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumus saskaņā ar noteiktajām sabiedriskā pakalpojuma sniegšanas saistībām, nelūdzot finansiālu kompensāciju, Francija atbilstīgi minētās Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunktā izklāstītajai procedūrai ir nolēmusi ierobežot piekļuvi attiecīgajam maršrutam,

atļaujot to veikt tikai vienam gaisa pārvadātājam, atklātā konkursā piešķirot tam tiesības sniegt šos pakalpojumus no 25.3.2007. līdz dienai, kurā sākas 2010. gada vasaras lidojumu IATA plānošanas sezona, proti, līdz 27.3.2010.

Pretendenti varēs iesniegt piedāvājumus par pakalpojumu sniegšanu attiecībā uz vairākiem iepriekšminētajiem maršrutiem, jo īpaši ja tas samazinās pieprasītās kompensācijas kopsummu. Tomēr pretendentiem skaidri jānorāda pieprasītās kompensācijas summa katram maršrutam atsevišķi, vienlaikus tie var norādīt visus iespējamās kompensācijas variantus, ņemot vērā iespējamību, kurā no pretendenta iesniegtajiem piedāvājumiem izvēlas tikai dažus.

2. **Konkursa uzaicinājumu mērķis:** Uzaicinājuma uz konkursu mērķis ir no 25.3.2007. nodrošināt katram 1. punktā norādītajam maršrutam regulāru gaisa satiksmi saskaņā ar attiecīgajām sabiedrisko pakalpojumu saistībām, kas 13.10.2006. publicētas *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* numurā C 246/2006.
3. **Piedalīšanās konkursā:** Piedalīties drīkst visi gaisa pārvadātāji, kuriem ir derīga darbības licence, kas izdota saskaņā ar Padomes 23.7.1992. Regulu (EEK) Nr. 2407/92 par gaisa pārvadātāju licencēšanu.
4. **Konkursa procedūra:** Visiem uzaicinājumiem uz konkursu piemēro Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d), e), f), g), h) un i) apakšpunkta noteikumus.
5. **Konkursa dokumentācija:** Visus konkursa dokumentus, tostarp konkursa nolikumu un līgumu par tiesībām sniegt sabiedriskos pakalpojumus, kā arī tehnisko pielikumu (reģiona, ko apkalpo Strasbūras lidosta, demogrāfiskais un sociālekonomiskais raksturojums, Strasbūras lidostas apraksts, tirgus pētījums, informācija par Eiropas Parlamentu, dokuments par sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām, kas publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*), var iegūt bez maksas šādā iestādē:

Ministère des affaires étrangères, direction des affaires budgétaires et financières, sous-direction du budget et des interventions financières, bureau des interventions, 23, rue la Pérouse, F-75775 Paris Cedex 16. Tālr. (33-1) 43 17 66 42; fakss: (33-1) 43 17 77 69; e-pasts: jean-louis.girodet@diplomatie.gouv.fr.

6. **Bankas garantija:** Jāsniedz bankas garantija, kas dienā, kad piešķir tiesības sniegt pakalpojumus attiecīgajā maršrutā, ir iekasējama 10 % apmērā no prasītās kompensācijas summas un ko izsniegusi Eiropas Savienībā reģistrēta banka, kuras reitings ir A+ (Standard and Poors) vai tam līdzvērtīgs. Šīs garantijas mērķis ir nodrošināt ar izraudzīto pretendentu noslēgtā līguma pienācīgu izpildi visā līguma darbības laikposmā, un to atbrīvos tikai tad, kad tiks apstiprinātas grāmatvedības atskaites.
7. **Finansiālā kompensācija:** Konkursa pretendentu iesniegtajos piedāvājumos skaidri jānorāda kompensācijas summa, kas par pakalpojuma sniegšanu tiek prasīta attiecībā uz katru maršrutu paredzētajā līguma darbības laikā (pievienojot atsevišķu aprēķinu par pirmo periodu no 25.3.2007. līdz 29.3.2008., par otro periodu no 30.3.2008. līdz 28.3.2009. un par trešo periodu no 29.3.2009. līdz 27.3.2010.). Precīza galīgās piešķirtās kompensācijas summa tiks noteikta retrospektīvi attiecībā uz katru periodu, pamatojoties uz tos izdevumus un ieņēmumus apliecinājošiem dokumentiem, kas radušies, nodrošinot pakalpojumu, bet tā nepārsniegs piedāvājumā norādīto summu.
8. **Tarifi:** Konkursa pretendentu iesniegtajos piedāvājumos jāprecizē paredzamie tarifi, kā arī nosacījumi, ar kādiem tos maina.
9. **Līguma darbības termiņš, grozījumi un līguma laušana:** Līguma darbība sāksies 25.3.2007. Tā beigsies iepriekšējā dienā pirms 2010. gada vasaras lidojumu IATA plānošanas sezonas sākuma, proti, 27.3.2010. Katra 7. punktā noteiktā perioda beigās līguma izpilde tiks pārbaudīta, sadarbojoties ar pārvadātāju. Ja neparedzēti mainās pakalpojumu sniegšanas nosacījumi, kompensācijas summu drīkst pārskatīt.
- Saskaņā ar sabiedriskā pakalpojuma sniegšanas saistībām, kas 13.10.2006. publicētas *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* numurā C 246/2006, ja minētos pakalpojumus pārtrauc, pārvadātājam ir pienākums par to paziņot sešus mēnešus iepriekš.
10. **Līgumsodi:** Ja pārvadātājs neievēro 9. punktā minēto iepriekšējā brīdinājuma termiņu, tam piemēro līgumsodu. To aprēķina,
- pirmajā periodā — no līguma darbības sākuma līdz 29.3.2008. — koeficientu "trīs" attiecībā uz vidējo mēneša deficītu, kas konstatēts pirmajos pakalpojumu sniegšanas mēnešos, reizinot ar mēnešu skaitu, kuros nav izpildītas saistības,
  - otrajā periodā — no 30.3.2008. līdz 28.3.2009. — koeficientu "trīs" attiecībā uz mēneša deficītu, kas konstatēts iepriekšējā periodā, reizinot ar mēnešu skaitu, kuros nav izpildītas saistības,
  - nākamajā gadā — koeficientu "trīs" attiecībā uz mēneša deficītu, kas konstatēts iepriekšējā periodā, reizinot ar mēnešu skaitu, kuros nav izpildītas saistības.
- Ja pārvadātājs nebūs varējis sniegt pakalpojumus nepārvaramas varas dēļ, finansiālās kompensācijas summa var tikt samazināta proporcionāli lidojumu skaitam, kas netika veikti.
- Ja pārvadātājs nebūs sniedzis gaisa pārvadājumu pakalpojumus citu iemeslu dēļ, kas nav nepārvarama vara, vai arī ja tas nebūs ievērojis sabiedriskā pakalpojuma sniegšanas saistības, Strasbūras Tirdzniecības un rūpniecības kamera vai Ārlietu ministrija varēs
- samazināt finansiālās kompensācijas summu proporcionāli to lidojumu skaitam, kas netika veikti,
  - lūgt pārvadātāju sniegt paskaidrojumus. Ja paskaidrojumi nebūs apmierinoši, līgums var tikt izbeigts.
- Līgumsodus piemēro, neskarot civilās aviācijas kodeksa R. 330-20 panta noteikumu piemērošanu.
11. **Piedāvājumu iesniegšana:** Piedāvājumiem ir jābūt nosūtītiem līdz plkst. 17:00 (pēc vietējā laika) uz šādu adresi:
- Ministère des affaires étrangères, direction des affaires budgétaires et financières, sous-direction du budget et des interventions financières, bureau des interventions, 23, rue La Pérouse, F-75775 Paris Cedex 16,
- Tie jānosūta pa pastu ierakstītā vēstulē, kuras datums ir apliecināts ar pasta zīmogu, ar paziņojumu par saņemšanu, vai jāiesniedz personīgi, saņemot attiecīgu apliecinājumu, vēlākais piecu nedēļu laikā pēc šo uzaicinājumu uz konkursu publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
12. **Konkursa spēkā esība:** Saskaņā ar to, kā noteikts Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunkta pirmajā teikumā, ikviens no šiem uzaicinājumiem uz konkursu ir spēkā tad, ja neviens Kopienas gaisa pārvadātājs līdz 25.2.2007. neiesniedz plānu satiksmes pakalpojumu sniegšanai attiecīgajā maršrutā no 25.3.2007. atbilstīgi noteiktajām sabiedriskā pakalpojuma saistībām, nepieprasot par to nekādu finansiālo kompensāciju.

**UK-Kārdifa: Regulārās gaisa satiksmes pakalpojumu sniegšana****Uzaicinājums dalībai konkursā, ko saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu izsludinājusi Apvienotā Karaliste, regulārās gaisa satiksmes pārvadājumu veikšanai maršrutā Cardiff — RAF Valley, Anglesey**

(2006/C 248/19)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. **Ievads:** Saskaņā ar 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu Padomes 23.7.1992. Regulā (EEK) Nr. 2408/92 par Kopienas aviosabiedrību piekļuvi Kopienas iekšējiem gaisa ceļiem Apvienotā Karaliste ir noteikusi sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulārās gaisa satiksmes pakalpojumiem maršrutā Cardiff — RAF Valley, Anglesey. Šim sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām atbilstošos standartus publicēja *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* Nr. C 240, 5.10.2006.

Ja līdz [viens mēnesis no publicēšanas dienas] neviens gaisa pārvadātājs nebūs atbilstīgi noteiktajām sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām un nepieprasot kompensāciju uzsācis vai gatavs uzsākt regulāru gaisa satiksmi maršrutā Cardiff — RAF Valley, Anglesey, Apvienotā Karaliste ir nolēmusi saskaņā ar iepriekš minētās regulas 4. panta 1. punkta d) apakšpunktā izklāstīto procedūru ierobežot piekļuvi šim maršrutam, atļaujot to tikai vienam gaisa pārvadātājam, un atklātā konkursā piedāvāt tiesības sniegt šos pakalpojumus no 21.2.2007.

Līgumu piešķirs Velsas Nacionālā asambleja.

2. **Konkursa uzaicinājuma priekšmets:** Regulārās gaisa satiksmes pakalpojumu nodrošināšana ne agrāk kā no 21.2.2007. maršrutā Cardiff — RAF Valley, Anglesey, atbilstīgi šim maršrutam noteiktajām sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām, kas publicētas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* Nr. C 240, 5.10.2006.

3. **Dalība konkursā:** Piedalīties drīkst jebkurš gaisa pārvadātājs ar derīgu darbības licenci, kas izdota kādā no dalībvalstīm saskaņā ar Padomes 23.7.1992. Regulu (EEK) Nr. 2407/92 par gaisa pārvadātāju licencēšanu. Pakalpojumus sniedz saskaņā ar Civilās aviācijas pārvaldes (CAA) regulatīvo režīmu.

4. **Konkursa procedūra:** Uz šo konkursu attiecas Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d), e), f), g), h) un i) apakšpunkta noteikumi.

5. **Konkursa dokumentācija/kvalifikācija utt.:** Pilnīgu konkursa dokumentāciju, tostarp konkursa pieteikuma veidlapu, specifiku, līguma nosacījumus/līguma nosacī-

jumu izpildes grafiku, kā arī sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību tekstu, kas publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* Nr. C 240, 5.10.2006. var saņemt bez maksas no Velsas Nacionālās asamblejas, pieprasījumu adresējot

Procurement Branch 6, Roads and Rail Division, National Assembly for Wales, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ, United Kingdom. Tālr.: (44-29) 2082 6286. Faks: (44-29) 2082 6233. (Contact: Richard Osborne, Procurement Unit, or email RNR6@Wales.gsi.gov.uk).

Konkursa dokumentācijā aviosabiedrībām jāietver apliecinājums par to finansiālo stāvokli (jāiesniedz gada pārskats un pārbaudītā grāmatvedība par pēdējiem 3 gadiem, norādot apgrozījumu un peļņu pirms nodokļu nomaksas par pēdējiem 3 gadiem), agrāko pieredzi un tehniskajām iespējām sniegt aprakstīto pakalpojumu. Velsas Nacionālā asambleja patur tiesības pieprasīt turpmāku informāciju par pieteikuma iesniedzēja finansiālajiem un tehniskajiem resursiem un iespējām.

Konkursa piedāvājumu izcenojumiem jābūt norādītam sterliņu mārciņās, un visiem apliecinājumiem dokumentiem jābūt angļu valodā. Līgumam piemēros Anglijas un Velsas likumus.

6. **Finansiālā kompensācija:** Iesniegtajos piedāvājumos jānorāda pakalpojumu sniegšanai nepieciešamā summa dotācijas veidā 3 gadiem, sākot no paredzētās darbības uzsākšanas dienas (iekļaujot analīzi par katru gadu). Dotācija jāaprēķina saskaņā ar specifiku. Galīgās dotācijas maksimālo pieļaujamo summu var pārskatīt tikai tad, ja neparedzēti mainās darbības apstākļi.

Visus maksājumus saskaņā ar līgumu veic sterliņu mārciņās.

7. **Līguma darbības termiņš, grozījumi un izbeigšana:** Līguma darbība, kuras termiņš ir 3 gadi, sākas ne agrāk kā 21.2.2007. Jebkuri līguma grozījumi vai tā izbeigšana notiek saskaņā ar līguma nosacījumiem. Izmaiņas pakalpojumos tiks atļautas tikai ar Velsas Nacionālās asamblejas piekrišanu.

8. **Līgumsods gadījumā, ja pārvadātājs nepilda līgumu:** Ja pārvadātājs neveic lidojumu kāda iemesla dēļ, izņemot turpmāk minētos, Velsas Nacionālā asambleja var proporcionāli samazināt dotāciju par katru gadījumu, kad lidojums nav veikts. Velsas Nacionālā asambleja nesamazina dotāciju gadījumos, ja lidojums nav veikts turpmāk norādīto iemeslu dēļ un ja attiecīgais gadījums nav noticis pārvadātāja darbības vai nolaidības dēļ. Minētie iemesli ir:

- laika apstākļi,
- lidostu slēgšana,
- aizsardzības apsvērumi,
- streiki,
- drošības apsvērumi.

Saskaņā ar līguma nosacījumiem par šādu lidojuma neveikšanu pārvadātājam ir jāsniedz paskaidrojums.

Velsas Nacionālā asambleja patur tiesības izbeigt līgumu pirms termiņa atkārtotu vai būtiski svarīgu pārkāpumu gadījumā.

9. **Piedāvājumu iesniegšanas termiņš:** 1 mēneši no šā paziņojuma publicēšanas dienas.

10. **Pieteikšanās procedūra:** Piedāvājumi jānosūta uz šādu adresi:

Head of Procurement, Procurement Branch 6, RNR Division, Room 2-045, National Assembly for Wales, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ, United Kingdom.

Personas, kas piedalās piedāvājumu atvēršanā, ir Velsas Nacionālās asamblejas Dzelzeļa un jauno ceļu nodaļas Valsts pasūtījumu filiāles iecelts personāls. Piedāvājumus iesniedz saskaņā ar procedūru, kas izklāstīta solītājiem nosūtītājā dokumentācijā.

11. **Konkursa uzaicinājuma spēkā esamība:** Saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu šis konkursa uzaicinājums ir spēkā ar nosacījumu, ka vienu mēnesi no publicēšanas datuma neviens Kopiesas gaisa pārvadātājs nav iesniedzis programmu darbībai šajā maršrutā no 2007. gada februāra vai pirms šā datuma saskaņā ar noteiktajām sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām, nesāņemot dotāciju. Velsas Nacionālā asambleja patur tiesības vispār atteikties pieņemt kādu konkursa piedāvājumu, ja pamatotu iemeslu dēļ nevienu no tiem neatzīst par piemērotu pieņemšanai. Iesniegtie piedāvājumi sniegt pakalpojumus paliek spēkā vismaz 3 mēnešus.